

# Bowie Dick Test Packs Bowie Dick Test Paketleri

AXIS®

Product Code/Ürün Kodu  
AXCP 140

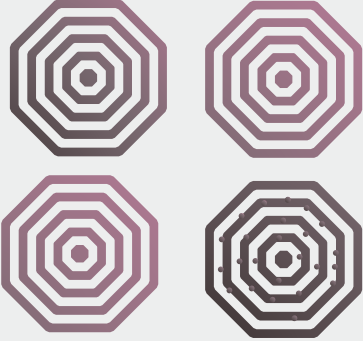
Type 2  
200 sheet/ boxed  
200 yaprak/ kutulu

## Result Reference Guide/ Sonuç Referans Rehberi

UNPROCESSED/ İŞLEM GÖRMEMİŞ



UNSATISFACTORY/ YETERSİZ



PROCESSED AND SATISFACTORY/ İŞLEM GÖRMÜŞ VE BAŞARILI



Manufacturer: Kordon Tıp Sağlık Arac ve Gereçleri Ltd.  
10006/1 No:43 AOSB Cıgılı İZMİR TURKEY  
Tel:+90 232 348 60 60  
Fax: +90 232 348 60 90  
www.kordontip.com - info@kordontip.com

# Bowie Dick Test Pack for monitoring steam sterilization processess

## Product description

AXIS Bowie-Dick Test Pack is used to evaluate the effectiveness of air removal during pre-vacuum steam sterilization cycles operating at 134 °C, 3.5 minutes / 121 °C, 15 minutes. Pink indicator turns to reference color of Black when the load exposed to Steam sterilant. Test pack helps to determine sterilization malfunctions at early stage. A chemical indicator located on center on the package with porous materials in bottom and top .

## Instruction for use

1. Each day, before the first processed load, the Bowie-Dick test must be performed in an empty sterilizer to detect the presence of residual air in the chamber. Bowie-Dick Test is performed after a warm-up cycle at the beginning of every load.
2. Place Bowie-Dick Test horizontally on bottom shelf of sterilizer rack, over drain. Do not place directly on the drain or sterilizer
3. Run the sterilizer at 134°C - 3.5 min // 121°C-15 min
4. Remove the test from the sterilizer and wait until it cools.
5. A uniform color change to black or its shades indicates "SATISFACTORY". Non- uniform color changes indicates "UNSATISFACTORY". (Please see chart)
6. "SATISFACTORY" result indicates successful sterilization  
"UNSATISFACTORY" result indicates malfunction in sterilization process.

## Common causes of errors

Low pressure in the chamber  
Steam supply changes  
Leakages  
Poor steam quality  
Insufficient vacuum

## Caution

Hot surface. Please be careful to avoid skinburns before opening the pack. Do not store the product near sterilizing agents. Do not expose this product to EO, Dry Heat or any sterilization process other than Steam. Do not use a Bowie& Dick Test Pack in gravity displacement steam sterilization cycles (where there is no pre-vacuum phase to check) or any kind of sterilization processes other than vacuum-assisted Steam. Do not reuse the sterilizer until the chemical indicator has changed homogeneously into the color indicated in the product.

## Disposal

Dispose according to the regulations of your institution and country.

## Shelflife

Chemical Indicators have an expiration date of 5 years from the date of manufacture when stored at recommended storage conditions. Both, product expiration date and batch number are specified on product packaging and in each individual card. Do not use indicators after their expiration date.

## Storage

Store in a dry place, keep away from sunlight, Temperature: 10-30 °C, relative humidity: 30-80 %.  
Do not store near sterilizing agents.  
It is recommended to protect the test sheets after use inside a plastic foil for storage.

compatible with ISO 11140-1:2017

# Bowie Dick Test Paketi buhar sterilizasyon işlemlerinin izlenmesi için

## Ürün Açıklaması

AXIS Bowie-Dick Test Paketi, 134 °C, 3,5 dakika / 121 °C, 15 dakikada çalışan ön vakumlu buharlı sterilizasyon döngüleri sırasında hava gidermenin etkinliğini değerlendirmek için kullanılır. Yüksek Buhar sterilantına maruz kaldığında Pembe indikatör Siyah referans rengine döner. Test paketi, sterilizasyon arızalarını erken aşamada belirlemeye yardımcı olur. Altta ve üstte gözenekli katmanlar bulunan ambalajın merkezinde yer alan kimyasal indikatörden oluşur.

## Kullanım Talimatı

1. Her gün, ilk işlenecek yükten önce, haznede kalan havanın varlığını saptamak için boş bir sterilizatörde Bowie-Dick testi yapılmalıdır. Bowie-Dick Testi, her yükün başında bir ısınma döngüsünden sonra gerçekleştirilir.
2. Bowie-Dick Testi yatay olarak sterilizatör rafının alt rafına drenajın üzerine yerleştirin. Doğrudan tahliye veya sterilizatörün üzerine koymayın
3. Sterilizatörü 134°C - 3,5 dk // 121°C-15 dk'da çalıştırın
4. Testi sterilizatörden çıkarın ve soğumasını bekleyin.
5. Siyaha veya gölgelerine tekdüze bir renk değişimi "BAŞARILI" anlamına gelir. Tekdüze olmayan renk değişimleri "YETERSİZ" anlamına gelir. (Lütfen tabloya bakınız)
6. "BAŞARILI" sonuç başarılı sterilizasyonu gösterir  
"YETERSİZ" sonucu, sterilizasyon işleminde arıza olduğunu gösterir.

## Yaygın hata nedenleri

Haznede düşük basınç  
Buhar kaynağı değişiklikleri  
kaçaklar  
Kötü buhar kalitesi  
yetersiz vakum

## Dikkat

Sıcak yüzey. Paketi açmadan önce cilt yanıklarını önlemek için lütfen dikkatli olun. Ürünü sterilizasyon maddelerinin yakınında saklamayın. Bu ürünü EO, Kuru Isı veya Buhar dışında herhangi bir sterilizasyon işlemine maruz bırakmayın. Bowie& Dick Test Paketini yerçekimi deplasmanlı buhar sterilizasyon döngülerinde (kontrol edilecek ön vakum aşamasının olmadığı yerlerde) veya vakum destekli Buhar dışındaki herhangi bir sterilizasyon işleminde kullanmayın. Kimyasal indikatör homojen bir şekilde üründe belirtilen renge dönene kadar sterilizatörü tekrar kullanmayın.

## İmha etme

Kurumunuzun ve ülkenizin düzenlemelerine göre atın.

## Rafömrü

Kimyasal İndikatörlerin önerilen saklama koşullarında saklandığında üretim tarihinden itibaren 5 yıllık bir son kullanma tarihi vardır. Hem ürünün son kullanma tarihi hem de parti numarası, ürün ambalajında ve her bir kartta belirtilmiştir. Son kullanma tarihi geçen göstergeleri kullanmayın.

## Depolama

Kuru yerde saklayınız. Güneş ışığından uzak tutunuz,  
Sıcaklık: 10-30 °C, bağıl nem: %30-80.  
Sterilizasyon maddelerinin yakınında saklamayın.  
Depolama için test sayfalarının kullanımından sonra plastik bir folyo içinde korunması önerilir.

ISO 11140-1:2017 ile uyumludur.

ENG

TR